

**Die Präliminar-Friedens-Puncte, des wahren Inhalts, als solche Ihre Hochmög.  
denen Herren General-Staaten derer vereinigten Niederlande mitgetheilet worden  
sind**

[Erscheinungsort nicht ermittelbar]: [Verlag nicht ermittelbar], [1735?]

<http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn1677722037>

Druck Freier  Zugang



Die

# Präliminar- Friedens = Punkte,

des wahren Inhalts, als solche Ihre Hoch-  
mög. denen Herren General-Staaten  
derer vereinigten Niederlande  
mitgetheilet worden sind.

## Articles Preliminaires.

**S**a Maj. Imp. & S. M. T.  
Chr: voulant contribuer  
au plus prompt retablif-  
sement de la paix, sont conve-  
nues des Art: suivans:

### Art. I.

**L**e Roi Beaupere de S. M.  
T. C. qui abdiquera, sera reco-  
nû & conservera les titres &  
honneurs du Roi de Pologne &  
du Grand Duc de Lithuanie.

**S**e. Röm. Kayf. und Se.  
Allerchristl. Maj., als  
welche Beyderseits zu  
baldigster Wiederher-  
stellung des Friedens an Sich  
nichts haben ermangeln lassen  
wollen, sind wegen nachstehender  
Puncte miteinander übereinge-  
kommen:

### Art. I.

**D**er König, Sr. Allerchristl.  
Maj. Schwieger = Vater,  
welcher abdanken wird, soll die  
Titul und Ehren eines Königes  
von Polen und Gros-Herzogs  
von



On lui restituera les biens & ceux de la Reine son Epouse, dont ils auront la libre jouissance & disposition. Il y aura une amnistie de tout le passé, & en consequence restitution des biens-d'un chaqu'un. On stipulera le retablissement de la maintenue des Provinces & villes de la Pologne dans leur droits, libertez, privileges, honneurs & dignitez; come aussi la garantie pour toujours des Libertez & privileges des Constitutions des Polonois, & particulièrement de la libre election de leur Rois. L. Emp. consent que le Roi Beaupere de S. M. T. C. fera mis en possession paisible du Duché de Bar & de ses dependences dans la même etendue, que le possède aujourd'hui la maison de Lorraine: de plus il consent que dès que le grand Duché de Toscane sera echû à la maison de Lorraine conformement à l'Art. suivant, le Roi Beaupere de S. M. T. C. soit encore mis en possession du Duché de Lorraine & de ses dependances, pareillement dans la même etendue que le possède aujourd'hui la maison de Lorrain-

von Litthauen behalten und dafür erkannt werden. Man wird Ihm so wohl Seine Güther als der Königin, Seiner Gemahlin, Ihre wieder ausantworten, selbige frey zu genießen und damit nach Belieben schalten und walten zu mögen. Es soll eine völlige Aufhebung und Vergessenheit alles bisher Fürgegangenen erfolgen und mithin einem jedweden das Seinige wieder eingeräumt werden. Man wird angeloben, die Landschaften und Städte von Polen in ihre Gerechtsame, Freyheiten, Privilegien, Ehren und Würden wieder einzusetzen und sie darinnen zu beschützen, gleichwie auch denen Polen wegen derer Freyheiten und Vorrechte ihrer Geseze, besonders ihrer freyen Königs-Wahl, auf immerdar Sicherheit und Gewährleistung zu verschaffen. Der Kayser bewilliget, daß der König, Sr. Allerchristl. Maj. Schwieger-Vater, in den fried samen Besitz des Herzogthums Bar und was dazu gehöret, so wie es das Haus Lotthringen zur Zeit inne hat, gesezet werde; Ueber das bewilliget der Kayser, daß der König, Sr. Allerchristl. Majest. Schwieger-Vater, so bald das Gros-Herzogthum Florenz, laut nächst.

ne: Le d. Serenissime Beaupe-  
re jouira tant de l'un que de  
l'autre sa vie durant, mais im-  
mediatement aprez la mort,  
ils seront reunis en pleine sou-  
veraineté & a toujours à la  
Courone de France, bien en-  
tendu, que quant à ce qui rele-  
ve de l'Empire, l'Empereur  
come son chef, consent à la  
dite reunion dès à present, & de  
plus promet d'employer de  
bonne foy ses offices pour n'en  
obtenir pas moins son consen-  
tement. S. M. T. C. renon-  
cera tant en son nom qu' au  
nom du Roi son Beaupere, à  
l'usage de la voix & seance à  
la diete de l'Empire. Le Roi  
Auguste sera reconu Roi de  
Pologne & grand Duc de Li-  
thuanie par toutes les puissan-  
ces qui prendront part à la Pa-  
cification.

willigung desfalls nicht weniger  
auszutwürcen; Dingenen wird  
Sich Se. Allerchristl. Majest so wohl in Dero eignen als des Köni-  
ges, Dero Schwieger-Vaters, Nahmen des Gebrauchs von Sitz  
und Stimme auf dem Reichs-Tage begeben. König Augustus soll  
von allen Potentaten und Staaten, die an dem Friedens-Schlusse  
Theil nehmen, als König von Polen und Gros-Herzog von Litz-  
thauen erkannt werden.

nächstfolgenden Präliminar-Pun-  
ctes, an das Haus Lotthringen ge-  
fallen, seyn wird, auch den geruhi-  
gen Besitz des Herzogthums Lot-  
thringen und was davon abhän-  
get, ebener Massen als es dieses  
Haus heutiges Tages besizet,  
überkomme. Hochgedachter  
Durchlauchtigster Schwieger-  
Vater soll den Nießbrauch des ei-  
nen Herzogthums so wohl als des  
andern auf Zeit Seines Lebens ha-  
ben, unmittelbar aber nach Des-  
sen Tode sollen sie beyde mit voll-  
kommener Ober-Herrschaft und  
auf ewig der Kron Frankreich  
einverleibt werden, wohl hierbey  
zu verstehen, daß nemlich, in so  
weit selbige Lehne des Teutschen  
Reiches sind: der Kayser, als des-  
sen Ober-Haupt, von nun an in  
besagte Einverleibung williget,  
auch zugleich verspricht, Seine  
Bemühungen bestmöglichst anzu-  
wenden, um bey demselben die Ein-

Art. II.

Le grand Duché de Toscane apres la mort du present possesseur apartiendra à la maison de Lorraine pour l'indemniser des Duchez qu'elle possede aujourd'hui. Toutes les Puissances qui prendront part à la Pacification lui en garantiront la Succession eventuelle, les Troupes Espagnoles seront retirees des Places fortes de ce grand Duché & en leur place introduit un pareil nombre des Troupes Imperiales uniquement pour la sureté de la Succession eventuelle susdite, & de la meme maniere qu'il à été stipulé à l'égard des Garnisons neutres par la quadruple Alliance; jusqu'à ce que la maison de Lorraine se trouve en possession du grand Duché de Toscane elle restera dans celle du Duché de Lorraine, & ses dependances conformement au Traité de la Paix de Ryswick, & pour accele- rer un ouvrage aussi salutaire que celui de la Paix, & en consideration des engagements que la France contracte. Pour rendre plus stable la Tranquilité publique, S. M.

Art. II.

Das Groß-Herzogthum Florenz soll nach Absterben gegenwärtigen Besizers dem Hause Lothringen heimfallen und zugehören, um Selbiges wegen derer Herzogthümer, die es jezo noch besizet, Schadlos zu machen, und alle Mächte, die dem Frieden beytreten wollen, werden Ihm die Gewähr der Regierungs-Folge auf dem entstehenden Fall leisten. Die Spanischen Völcker sollen aus denen festen Plätzen dieses Groß-Herzogthums herausgezogen, und dargegen eine gleiche Zahl Kayserlicher Truppen hineingelegt werden, und zwar lediglich zu Sicherstellung oberwehnter Nachfolge, und auf eben den Fuß, wie man es ehemahls wegen derer neutralen Besazungen durch die Quadruple Allianz verabredet hatte. Das Haus Lothringen soll so lange, bis es sich würcklich in dem Besize des Groß-Herzogthums Florenz befindet, in dem Besize des Herzogthums Lothringen und dessen Zubehörungen, nach Maßgebung des Ryswickischen Friedens-Schlusses verbleiben. Um ein so heylsames Werck, als der Friede ist, zu befördern, auch in Betracht derer

Imp. se charge de bonifier pendant cet intervalle à la maison de Lorraine les revenus du Duché de Bar & de ses dependances sur le pied de l'evacuation qui en sera faite dans le terme le plus court qu'il se pourra, en decontant auparavant les échanges attachées à leur administration. Livorno demeurera Port Franco come il est.

Art. III.

Les Roiaumes de Naples & de Sicile appartiendront au Prince qui en est possesseur & qui en sera reconu Roi par toutes les Puissances qui prendront part à Pacification. Il aura les places de la cote de Toscane que l'Emp. a possédées, Porto Longone & ce que du tems de la quadruple Alliance le Roi d'Esp. possédoit dans l'Isle d'Elbe. Il y aura une amnistie pleine & generale & par consequent restitution des biens, benefices & pensions ecclesiastiques d'un

derer Verbindungen, die Frankreich zu desto mehrerer Befestigung und Dauer der öffentlichen Ruhe eingehet, nimmt Se. Aller. Christl. Maj. auf sich, während dieser Zwischen-Zeit dem Hause Lothringen die Einkünfte des Herzogthums Bar und dessen Zubehör gutzuthun, nemlich auf den Fuß der Einräumung, welche binnen so kurzer Frist, als es thulich seyn wird, geschehen soll, und nach vorgängiger Abkürzung derer damit verknüpften Verwaltungs-Kosten. Livorno soll, wie es vermahlen ist, ein freyer Haven bleiben.

Art. III.

Die Königreiche Neapolis und Sicilien sollen dem Prinzen, welcher solche im Besitze hat, zugeeignet, und Er von allen Mächten, die Theil an dem Frieden haben, als König erkannt werden; Er soll auch die Plätze auf der Toscanischen Küste, welche der Kayser bisher besessen, ingleichen Porto Longone und das, was der König von Spanien auf der Insel Elba zur Zeit der Quadruple-Allians besaß, bekommen. Es soll eine gänzliche und allgemeine Verzeihung und Vergessung erfolgen, und also ein jeder, welcher es etwan

chaq'un qui pendant la presente Guere auroit suivi l'un ou l'autre parti.

Art. IV.

Le Roi de Sardaigne possedera à son choix, ou le Novarois & le Vigevanese, ou le Novarois & le Tortonois, ou le Tortonois & Vigevanese, & les 2. districts ainsi choisi par lui seront unis à ses autres etats, bien entendu que de même que tout l'Etat de Milan en fief de l'Empire, il reconoitra encore pour tels ces districts qui en seront demembrez. Il aura de plus la superiorité territoriale des Terres des Langhes conformément à la Liste, produite par le Comandeur de Solare en 1732, & annexée aux presens articles preliminaires; pour quel effet l'Emp. renouvelle-  
ra non seulement en faveur du Roi de Sardaigne tout le contenu du Diplôme Imp. du feu Emp. Leopold du 8. Fev. 1690 mais de plus il etendra la Concession y enoncée sur toutes les terres specifieés dans la

wan den Krieg übermit der einen oder andern Partheygehalten, sich der Wiedererstattung seiner Güther, Pensionen, auch geistlichen Beneficien zu erfreuen haben.

Art. IV.

Es soll in des Königes von Sardinien Willkühr stehen, entweder das Novaresische und Vigevanische, oder das Novaresische und Tortonesische, oder das Tortonesische und Vigevanische, zu behalten, und diese dergestalt von Ihm selbst erwählte 2 Landschaften sollen zu Seinen andern Ländern geschlagen werden, jedoch mit der Bedingung, daß Er, gleich wie der ganze Staat von Mayland ein Reichs Lehn ist, auch folglich die Stücke, die man davon abtrennen wird, für Reichs-Lehne erkenne. Hiernächst soll Er die Landes-Hoheit über die Landschaften von Langhes, besage des von dem Ritter Solara im Jahr 1732. überreichten und gegenwärtigen Preliminar-Puncten angefügten Auflasses, überkommen, zu welchem Ende und zum Vortheile des Königes von Sardinien der Kayser nicht nur das von weyl. Kayser Leopoldo unterm 8 Febr. 1690. ertheilte Diploma seinem ganzen  
Inhalte

fid. Liste, en sorte que come arriere fiefs, elles soient sujettes à sa domination imediate, & il seratenu de les reconoitre come movantes & relevantes de l'Emp. & de l'Empire. Il aura les 4. terres de St. Fedale, Torre di Forte, Pravido & Campo maggiore en conformité de la Sentence prononcée par les arbitres en 1712. il lui fera libre de fortifier pour la defense telles places qu'il jugera à propos dans les pais acquis ou cedez.

Art. V.

Seront rendus à S. M. Imp. toutes les autres Etats sans exception qn'il possedoit en Italie avant la presente Guerre; en outre lui seront cedé en pleine propriété les Duchez de Parme & Plaisance. S. M. J. s'obligera à ne point pourfui-  
vre la desincameration de Castro & Ronciglione, come aussi de rendre justice à la maison de Guastalle pour ses pretensions sur les Duchez de

Inhalte nach erneuern, sondern auch noch über dieses, die darinnen ausgedrückte Verwilligung auf alle in gemeldetem Aufsaze beniehnte Landschaften erweitern wird, also daß dieselben als Aßter-Lehne Seiner Bothmäßigkeit zwar unmittelbar unterworfen seyn, gleichwohl von Ihm als Lehne, die von dem Kayser und dem Reiche herrühren und abhängen, erkannt werden sollen. Endlich soll Er auch die vier Landschaften, S. Fedele, Torre di Forte, Pravido und Campo Maggiore, haben, und Ihm erlaubt seyn, die eroberten oder abgetretenen Plätze zu Seiner Beschüzung nach Gutbefinden zu Festungen zu machen.

Art. V.

Alle andre Länder ohne Ausnahme, die Se. Kayserl. Maj. vor gegenwärtigem Kriege in Italien besessen, sollen Deroselben wieder eingeräumet, und darzu noch die Herzogthümer Parma und Plazenz als ein völliges Eigenthum abgetreten werden; Höchstgedachte Se. Kay. Maj. wird Sich anheischig machen, die Ansprüche auf Castro und Ronciglione nicht fortzutreiben, und dem Hause Guastalla wegen seiner Anforderung  
auf



Mantoue ; conformement à l'art. 31. du Traité de Bade. S. M. Tres Chr: restituera de son coté à sa dite M. J. & à l'Empire toutes les Conquetes sans exception faites sur l'un & l'autre par ses armes.

Art. VI.

S. M. T. C. en consideration de ce que dessus garantira dans la meilleure forme la Pragmaticque sanction de l'an. 1723. pour les Etats que l'Emp. possede actuellement ou qu'il possedera en vertu des presens articles.

Art. VII.

Il sera nommé des Commissaires de part & d'autre pour regler entre S. M. J. & S. M. T. Chr: les details des remises d'Alsace & des Pais bas conformement aux Traitez precedens, nomement celui de Bade.

auf das Herzogthum Mantua, vermöge des ein und dreyßigsten Punctes in dem Baadenischen Friedens-Schlusse, Gerechtigkeit angedeyhen zu lassen. Sonst wird Se. Allerchristl. Maj. an Dero Seite Sr. Kayserl. Maj. und dem Reich alle durch die Französif. Waffen eroberte Plätze, keinen ausgenommen, wiedergeben.

Art. VI.

Se. Allerchristl. Maj. will in Erwägung alles vorherstehenden die Pragmatiche Sanction vom Jahre 1723. wegen derer Länder, die der Kayser würcklich besizet, oder Krafft gegenwärtiger verabredeten Puncte besizen wird, in der allerbesten Form garantiren.

Art. VII.

Man wird von beyden Seiten Commissarien ernennen, um zwischen Sr. Kayserl. und Allerchristl. Maj. die noch rückständige Irrungen in dem Elsas und denen Niederlanden, denen vormahligen Friedens- Tractaten, nahmentlich dem Baadenischen, gemäß, vollends abzustellen und auszumachen.

NB. Die besondern Puncte oder Articul werden nächstens folgen.

sorte que come  
elles soient sujet-  
nation imediate,  
de les reconoitre  
tes & relevantes  
de l'Empire. Il  
res de St. Fedale,  
rte, Pravido &  
giore en confor-  
tence prononcée  
es en 1712. il lui  
fortifier pour sa  
places qu'il juge-  
dans les pais ac-  
z.

Inhalte nach erneuern, sondern  
auch noch über dieses, die darinnen  
ausgedrückte Verwilligung auf  
alle in gemeldetem Aufsatze be-  
nehmte Landschaften erweitern  
wird, also daß dieselben als Aßter-  
Lehne Seiner Bothmäßigkeit  
zwar unmittelbar unterworfen  
seyn, gleichwohl von Ihm als Leh-  
ne, die von dem Kayser und dem  
Reiche herrühren und abhängen,  
erkannt werden sollen. Endlich  
soll Er auch die vier Landschaft-  
ten, S. Fedele, Torre di Forte,  
Pravido und Campo Maggiore,  
haben, und Ihm erlaubt seyn, die  
eroberten oder abgetretenen Plätze  
zu Seiner Beschüzung nach Gut-  
befinden zu Festungen zu machen.

Art. V.

adus à S. M. Imp.  
autres Etats sans  
n'il possedoit en  
presente Guerre;  
seront cedé en  
tété les Duchez de  
ifance. S. M. J.  
ne point pourfui-  
ncameration de  
nciglione, come  
re justice à la mai-  
alle pour ses pre-  
les Duchez de

Art. V.

Alle andre Länder ohne Aus-  
nahme, die Se. Kayserl. Maj. vor  
gegentwärtigem Kriege in Italien  
besessen, sollen Deroselben wieder  
eingeräumet, und darzu noch die  
Herzogthümer Parma und Plas-  
zens als ein völliges Eigenthum  
abgetreten werden; Höchstgedach-  
te Se. Kayf. Maj. wird Sich an-  
heischig machen, die Ansprüche auf  
Castro und Ronciglione nicht fort-  
zutreiben, und dem Hause Gua-  
stalla wegen seiner Anforderung  
auf

